|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Clip** | **Total** | **Orden** | **Usado en la edición** | Tiempos código utilizados de cada clip en el clip original (para que les facilite la traducción de lo que se utilizó en el video buscando los fragmentos usados en los clips originales) |
| 0 | 2:16 |  |  |  |
| 1 | 0:06 |  |  |  |
| 2 | 0:22 |  |  |  |
| 3 | 0:14 |  |  |  |
| 4 | 0:49 |  |  |  |
| 5 | 0:21 |  |  |  |
| 6 | 0:38 |  |  |  |
| 7 | 0:44 |  |  |  |
| 8 | 0:34 |  |  |  |
| 9 | 0:56 |  |  |  |
| 10 | 0:29 |  |  |  |
| 11 | 0:49 |  |  |  |
| 12 | 1:17 |  |  |  |
| 13 | 1:11 |  |  |  |
| 14 | 2:12transtrad | 1 | 00:00:42:19 – 00:01:31:14 (clip 00014) | Clip 00014 00:00:05:03 - 00:00:54:05Debe ser 00:00:02:03 - 00:01:17:01 |
| 15 | 0:32 |  |  |  |
| 16 | 0:15 |  |  |  |
| 17 | 0:18 |  |  |  |
| 18 | 0:15 |  |  |  |
| 19 | 0:25 |  |  |  |
| 20 | 0:22 |  |  |  |
| 21 | 0:20 |  |  |  |
| 22 | 0:27 |  |  |  |
| 23 | 0:45trans | 2 | 00:01:31:14 - 00:01:45:00 (clip 23) | Clip 00023 00:00:01:23 – 00:00:14:02Debe ser00:00:00:20 - 00:0:27:20 |
| 24 | 0:36 | 3 | 00:01:45:00 – 00:01:58:18 (clip 24) |  |
| 25 | 0:28 |  |  | Clip 00024 00:00:03:04 – 00:00:16:21Debe ser00:00:00:00 - 00:0:33:07 |
| 26 | 0:14 |  |  |  |
| 27 | 0:35 |  |  |  |
| 28 | 0:19 |  |  |  |
| 29 | 0:54 |  |  |  |
| 30 | 0:12 |  |  |  |
| 31 | 0:30 | 4 | 00:01:58:18 – 00:02:11:13 (clip 31) | Clip 00031 00:00:17:14 – 00:00:30:08Debe ser00:00:16:16 - 00:0:30:08 |
| 32 | 0:52 |  |  |   |
| 33 | 2:34 |  |  |  |
| 34 | 4:06 |  |  |  |
| 35 | 0:19 |  |  |  |
| 36 | 0:19 |  |  |  |
| 37 | 0:28 |  |  |  |
| 38 | 1:59 |  |  |  |
| 39 | 1:22 |  |  |  |
| 40 | 0:43 |  |  |  |
| 41 | 0:36 |  |  |  |
| 42 | 0:45 |  |  |  |
| 43 | 2:24 |  |  |  |
| 44 | 0:17 |  |  |  |
| 45 | 0:44 |  |  |  |
| 46 | 1:36 |  |  |  |
| 47 | 0:31 |  |  |  |
| 48 | 1:19 | 5 | 00:02:11:13 – 00:02:59:12 (clip 48) | **Clip 00048** **00:00:02:20 – 00:00:50:18**Debe ser00:00:02:00/00:00:02:10 - 00:0:57:12 o quizá 1:01:13  |
| NOTA: En el clip editado a como 2:11:13, el cambio de clip 31 a clip 48 es muy abrupto y no natural. Para tratar de solucionar el problema quizá en lugar de empezar a 2:20 empiezas a 2:00 o lo más a la izquierda que posible sin agarrar habla de la frase anterior. 57:12 a 1:01:13 Ndo'4o1 ku4u4=na2, ndo'4o1 ku4u4 na1 ba'1a3 [...], ndo'4o1 ku4u4 na1 ba'1a3 ka3xi4.Ustedes son, ustedes son [...], ustedes son los que comerán bien.En una forma sería bien terminar hasta 1:01:13 ya que habla de los rezanderos de antes que comerán bien (por la ofrenda). Pero, se puede opinar también que se debe cortar a 57:12 ya que al final del tiempo de 57:12 a 1:01:13 se escucha una voz, mi voz, en español.55:14 a 57:12 Terminando aquí, se evita escuchar mi voz a como 1 minuto. Creo que es la mejor opción si no quieres incluir de 57:12 a 1:01:13Ndo'4o1 ku4u4 mi3i4 na1 ni1-ka'1an1 xa'1a4 ñu3u2.Ustedes son justamente quienes hablaron por el pueblo. Si piensas que no está bien terminar a 1:01:13 se puede terminar en 57:12. También sirve.53:00 a 55:14Ni1-ka'1an1 bi4ko3 [...]Ustedes, los que rezaron … |
| 49 | 1:06 | 6 | 00:02:59:12 – 00:03:19:17 (clip 49) | **00:00:01:19 – 00:00:21:23**Debe ser 00:00:00:00 - 00:01:00:22Nota que tiene que empezar a 0:00:00 ya que la frase a 1:19 es incompleto. Junto es como Yo'4o4 ba42 ka'4nu3 ki1bi4, yo'4o4 ba42 ka'nu3 hora\* (0:00:00 a 00:03:19)Nota: Es posible que viendolo todo, los clips 48 y 49, se podria quitar algo, pero es dificil opinar ahorita asi que mejor usar clip 49 casi todo. |
| 50 | 0:24 |  |  |  |
| 51 | 3:21 |  |  |  |
| 52 | 2:55 |  |  |  |
| 53 | 2:58 |  |  |  |
| 54 | 0:40 |  |  |  |
| 55 | 0:18 |  |  |  |
| 56 | 0:34 |  |  |  |
| 57 | 0:57 |  |  |  |
| 58 | 7:54 |  |  |  |
| 59 | 1:34 |  |  |  |
| 60 | 0:30 |  |  |  |
| 61 | 0:33 |  |  |  |
| 62 | 0:43 |  |  |  |
| 63 | 0:30 |  |  |  |
| 64 | 0:19 |  |  |  |
| 65 | 0:34 |  |  |  |
| 66 | 0:17 |  |  |  |
| 67 | 0:15 |  |  |  |
| 68 | 1:05 |  |  |  |
| 69 | 0:36 |  |  |  |
| 70 | 0:25 |  |  |  |
| 71 | 0:33 |  |  |  |
| 72 | 0:42 |  |  |  |
| 73 | 0:21 |  |  |  |
| 74 | 0:35 |  |  |  |
| 75 | 1:26 |  |  |  |
| 76 | 0:23 |  |  |  |
| 77 | 1:11 |  |  |  |
| 78 | 0:31 |  |  |  |
| 79 | 1:19 |  |  |  |
| 80 | 1:43 |  |  |  |
| 81 | 2:10 |  |  |  |
| 82 | 3:41transtrad | 7 | 00:03:19:17 – 00:04:16:08 (clip 82) |  |
| 83 | 0:38 |  |  |  |
| 84 | 1:21 |  |  |  |
| 85 | 1:38 |  |  |  |
| 86 | 1:15 |  |  |  |
| 87 | 0:25 | 11 | 00:05:45:14 – 00:05:59:13 (clip 87) | 00:00:07:06 - 00:01:04:07Debe ser xx:xx:xx:xx - xx:xx:xx:xxFalta mucho por revisar este clip |
| 88 | 1:00 |  |  |  |
| 89 | 0:29 | 12 | 00:05:59:13 – 00:06:40:16 (clip 88) baja el volumen hasta el final en señal de que continúa el rezo |  |
| 90 | 0:33 |  |  |  |
| 91 | 0:32 |  |  |  |
| 92 | 1:14 |  |  |  |
| 93 | 0:28 |  |  |  |
| 94 | 0:28 |  |  |  |
| 95 | 0:20 |  |  |  |
| 96 | 1:05 |  |  |  |
| 97 | 1:23 |  |  |  |
| 98 | 1:07 |  |  |  |
| 99 | 0:35 | 10 | 00:05:37:00 – 00:05:45:14 (clip 99) |  |
| 100 | 0:31 |  |  |  |
| 101 | 0:36 |  |  |  |
| 102 | 0:40 |  |  |  |
| 103 | 0:42 |  |  |  |
| 104 | 0:50 | 89 | 00:05:21:23 – 00:05:29:05 (clip 104-A)00:05:29:05 – 00:05:37:00 (clip 104-B) |  |
| 105 | 1:56 |  |  |  |
| 106 | 0:28 |  |  |  |
| 107 | 0:23 |  |  |  |
| 108 | 0:34 |  |  |  |
| 109 | 0:33 |  |  |  |
| 110 | 0:36 |  |  |  |
| 111 | 0:35 |  |  |  |
| 112 | 0:26 |  |  |  |
| 113 | 0:21 |  |  |  |
| 114 | 0:35 |  |  |  |
| 115 | 0:12 |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

Clip 00104-A 00:00:01:22 - 00:00:09:04

Clip 00104-B 00:00:26:12 - 00:00:34:06

Clip 00099 00:00:18:13 - 00:00:27:02

Clip 00087 00:00:04:13 - 00:00:18:11

Clip 00088 00:00:03:04 - 00:00:44:19